

# Zmluva o spolupráci pri realizácii projektu Mestskej karty v meste Košice č. 2012002907

uzavretá podľa ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

---

## Zmluvné strany

### I. Mesto Košice

so sídlom Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
IČO: 00691135  
DIČ: 2021186904  
IČ DPH: SK 2021186904  
štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH – primátor mesta  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.  
číslo účtu: 0442486001/5600

(ďalej len „**Mesto Košice**“)

### II. Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť

so sídlom Bardejovská 6, 043 29 Košice  
IČO: 31701914  
DIČ: 2020488206  
IČ DPH: SK 2020488206  
štatutárny orgán: Ing. Slavomír Joščák – člen predstavenstva  
Ing. Juraj Hrehorčák – podpredseda predstavenstva  
Ing. Martin Jaš – člen predstavenstva  
Ing. Róbert Gold, CA – člen predstavenstva  
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.  
číslo účtu: 4404-512/0200

(ďalej len „**DPMK**“)

### III. KOŠICE – TURIZMUS, oblasťná organizácia cestovného ruchu

so sídlom Hlavná 59, 040 01 Košice  
IČO: 42247632  
DIČ: 2023458745  
IČ DPH: SK 2023458745  
štatutárny orgán: MUDr. Renáta Lenártová – predseda predstavenstva  
bankové spojenie: VOLKSBANK Slovensko, a.s.  
číslo účtu: 4350354907/3100

(ďalej len „**Košice-Turizmus**“)

(ďalej spoločne aj „zmluvné strany“)

## P r e a m b u l a

Keďže Mesto Košice má osobitný záujem na ďalšom rozvoji služieb a zvyšovaní atraktivity mesta smerom k obyvateľom, ale taktiež k jeho návštevníkom, pričom tieto okolnosti vystupujú do popredia obzvlášť v roku 2013, kedy bude niesť titul Európske hlavné mesto kultúry,

keďže DPMK ako jeden z hlavných dopravcov na území mesta Košice a zároveň ako prevádzkovateľ mestskej hromadnej dopravy v meste už využíva systém EMCard pri uskutočňovaní platieb za dopravu cestujúcimi formou bezkontaktných čipových kariet (BČK), pričom v najbližšom období bude potrebné zaviesť BČK s vyššou formou bezpečnosti s novšou technológiou, a postupne tak dôjde ku komplexnej výmene týchto kariet,

keďže novšia technológia umožní nahrat' na nosiče pôvodne zamýšľané len na využitie formou BČK na účely MHD aj ďalšie údaje spôsobom, ktorý pridá danému nosiču ďalšie funkcionality, čím táto karta nadobudne charakter mestskej karty,

keďže KOŠICE – TURIZMUS ako oblastná organizácia cestovného ruchu podľa zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov združuje takmer 40 členov zo sféry územnej samosprávy, ubytovacích zariadení, dopravy, reštaurácií, cestovných kancelárií, kultúrnych inštitúcií a ďalších subjektov, má záujem na zavedení turistickej karty, ktorá by podľa spoločných potrieb obsahovala balíky služieb jednotlivých subjektov cestovného ruchu, čím by bol návštevník (turista) ešte viac motivovaný navštevovať príslušné turistické destinácie,

keďže mestská karta, ako aj turistická karta sa javia byť užitočnými nástrojmi pre obyvateľov mesta, ako aj jeho návštevníkov, ktoré oproti doteraz ponúkaným službám poskytnú ďalšie výhody, najmä formou poskytnutia zliav alebo pohodlnejšieho spôsobu úhrady,

keďže platforma mestskej karty založená na systéme EMCard umožňuje aktívnu spoluprácu s ďalšími subjektmi, predovšetkým zo sféry cestovného ruchu, ktoré sú zainteresované na projektoch iných regionálnych kariet fungujúcich na rovnakom resp. kompatibilnom systéme,

keďže zavedenie projektu mestskej karty nebude pre zmluvné strany znamenať žiadne podstatné zvýšenie nákladov, nakoľko väčšina nákladov bude spočívať v samotnom prechode na vyšší štandard bezpečnosti, ku ktorým by musel DPMK pristúpiť v súvislosti s pôvodne zamýšľanou výmenou BČK,

berúc na zreteľ, že zavedenie mestskej karty vrátane turistickej karty bude viesť k zvýšeniu komfortu ich užívateľov,

uzatvárajú na základe vzájomne dosiahnutého konsenzu a s odkazom na ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka túto Zmluvu o spolupráci pri realizácii projektu Mestskej karty v meste Košice (ďalej len „Zmluva“).

## I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom Zmluvy je dohoda zmluvných strán o spoločnom postupe pri príprave a realizácii projektu mestskej karty a turistickej karty v meste Košice (ďalej spoločne len „projekt Mestskej karty“) a úprava vzájomných práv a povinností ako aj rámec právnych vzťahov k ostatným subjektom, vrátane vymedzenia zodpovednosti.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť všetko úsilie tak, aby projekt Mestskej karty bol trvalo udržateľný.

## II. VYMEDZENIE POJMOV

1. Na účely Zmluvy sú používané pojmy definované nasledovne:
  - a) **Poskytovateľ** – obchodná spoločnosť EMCARD, a.s., ktorá je prevádzkovateľom systému EMCard, resp. jej právny nástupca príp. iná osoba, na ktorú prešli všetky práva a povinnosti súvisiace s prevádzkovaním systému EMCard,
  - b) **prevádzkovateľ** – každá osoba, ktorá je zapojená do systému EMCard na základe Zmluvy o prístupení do systému EMCard – technológia Karta v Karte (ďalej len „zmluva o sprístupnení systému“) a využíva aplikácie tohto systému,
  - c) **systém EMCard** – súbor hardvérových a softvérových komponentov, umožňujúci používať technológiu „karta v karte“ a jej aplikácie,
  - d) **technológia EMCard „karta v karte“** – technológia vyvinutá a prevádzkovaná Poskytovateľom, ktorá umožňuje na jeden nosič uložiť alebo priradiť k nemu viacero vKariet,
  - e) **vKarta** – súbor informácií tvoriaci aplikačnú kartu prevádzkovateľa; vKarta je priradená, alebo uložená na konkrétny nosič; vKarta predstavuje súbor konkrétnych aplikácií s balíkom služieb pre držiteľa;
  - f) **nosič EMCard s technológiou „karta v karte“** – každý nosič, ktorý akceptujú elektronické zariadenia používané v systéme EMCard a zároveň bol tento nosič inicializovaný EMCardom pre systém EMCard „karta v karte“,
  - g) **nosič** – fyzický hardvér (najčastejšie čipová karta), na ktorom sú uložené, alebo k nemu priradené vKarty rôznych prevádzkovateľov,
  - h) **emitent nosiča** – každá osoba, ktorá je oprávnená vydávať nosič s technológiou EMCard karta v karte,

- i) **elektronické zariadenie** – každé zariadenie určené pre prácu s technológiou EMCard „karta v karte“,
  - j) **držiteľ** – každá fyzická osoba, ktorá je s prevádzkovateľom v zmluvnom vzťahu, v súvislosti s ktorým jej prevádzkovateľ vydal a súčasne aktivoval nosič a/alebo vKartu, a to na základe prevádzkovateľom stanovených podmienok,
  - k) **užívateľ** – držiteľ registrovaný na portáli systému EMCard,
  - l) **portál mestskej karty (portál systému EMCard)** – komunikačný a servisný kanál pre užívateľa zabezpečujúci nepretržitý a pohodlný prístup k službám systému EMCard,
  - m) **aktívacia nosiča** – uvedenie nosiča do aktívneho stavu – teda do stavu, kedy je možné na nosič vkladať, alebo k nosiču priradiť vKartu,
  - n) **aplikácia systému EMCard** – počítačový program umožňujúci prevádzkovateľom a držiteľom prístup k dátam vKariet, ktorý je kompatibilný so systémom EMCard.
2. Na účely Zmluvy sa ďalej:
- a) **koncovým poskytovateľom** rozumie tretia osoba (spravidla podnikateľ), ktorá poskytuje služby pre držiteľov, či už jednotlivco alebo viacerých navzájom prepojených v rámci balíka služieb,
  - b) **balíkom služieb** rozumejú služby poskytované koncovými poskytovateľmi naviazané na konkrétnu vKartu,
  - c) **mestskou organizáciou** sa rozumie ktorákoľvek právnická osoba zriadená alebo založená Mestom Košice, bez ohľadu na to, za akým účelom vznikla (najmä príspevková organizácia, rozpočtová organizácia, obchodná spoločnosť, v ktorej má Mesto Košice majoritnú majetkovú účasť); za mestské organizácie možno považovať aj ďalšie subjekty, založené spravidla na verejnoprospešný účel, ak sa tak dohodne Poskytovateľ s prevádzkovateľom,
  - d) **externou organizáciou** sa rozumie koncový poskytovateľ, ktorý nie je mestskou organizáciou a ani sa za ňu nepovažuje,
  - e) **zmluvou o sprístupnení systému** sa rozumie Zmluva o pristúpení do systému EMCard – technológia Karta v Karte, ktorú uzatvorí Poskytovateľ s prevádzkovateľom,
  - f) **VOP Poskytovateľa** sa rozumejú všeobecné obchodné podmienky Poskytovateľa, ktoré sú prílohou zmluvy o sprístupnení systému, ktorú uzatvoril s prevádzkovateľom,
  - g) **BČK** sa rozumie bezkontaktná čipová karta, ktorá v čase uzatvorenia Zmluvy obsahuje príslušnú vKartu prevádzkovanú DPMK v rámci MHD umožňujúcu realizáciu úhrad cestujúcich za poskytovanú prepravu;
  - h) **tarifou MHD** sa rozumie tarifa mestskej hromadnej dopravy platná v meste Košice, ktorá bola schválená príslušným orgánom Mesta Košice;
  - i) **správcom vKarty (správcom)** sa rozumie tá zmluvná strana, ktorá sa bude osobitne starať o ďalší rozvoj príslušnej vKarty, najmä však oslovovať a aktívne spolupracovať s koncovými poskytovateľmi, príp. s ďalšími osobami, ktoré by mohli mať záujem participovať na poskytnutí balíka služieb.
3. V prípade, že dôjde k spresneniu definície pojmov uvedených vyššie v ods. 1 v rámci VOP Poskytovateľa, zmluvné strany budú na túto spresnenú definíciu prihliadať a v prípade, že vyvstane potreba uzatvoriť dodatok k Zmluve ohľadom inej (podstatnej) okolnosti, zmluvné strany primerane upravia aj dotknuté definície.

### III. ZÁKLADNÉ PRINCÍPY FUNGOVANIA MESTSKÉJ KARTY

1. vKarta „MESTSKÁ KARTA“ (ďalej aj „MESTSKÁ KARTA“) bude vydávaná v dvoch typoch:
  - a) vKarta „MESTSKÁ KARTA OBČIANSKA“,
  - b) vKarta „MESTSKÁ KARTA TURISTICKÁ“.
 Ak Zmluva v príslušnom ustanovení neupravuje, o ktorý typ vKarty „MESTSKÁ KARTA“ sa jedná, vzťahuje sa dané ustanovenie na oba typy.
2. vKartou „DOPRAVNÁ KARTA“ sa rozumie vKarta prevádzkovaná DPMK, ktorá v čase uzatvorenia Zmluvy je priradená na BČK alebo na iný kompatibilný nosič umožňujúci jej funkcionálnu vo vzťahu k MHD v Košiciach v požadovanom rozsahu (napr. ISIC).
3. Na účely Zmluvy sa za **mestskú kartu** považuje nosič, na ktorom je priradená vKarta „MESTSKÁ KARTA OBČIANSKA“ a vKarta „DOPRAVNÁ KARTA“. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, mestská karta je neprenosná; používanie mestskej karty je viazané len na konkrétneho držiteľa, pričom na príslušnom nosiči bude umiestnená fotografia a iné základné údaje podľa požiadavky DPMK – z toho dôvodu na mestskú kartu nemôže byť priradená vKarta „MESTSKÁ KARTA TURISTICKÁ“.
4. Na účely Zmluvy sa za **turistickú kartu** považuje nosič, na ktorom je priradená vKarta „MESTSKÁ KARTA TURISTICKÁ“. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, turistická karta bude prenosná a môže ju využiť akákoľvek osoba, ktorá ju má v oprávnenej držbe – z toho dôvodu na turistickú kartu nemôže byť priradená vKarta „MESTSKÁ KARTA OBČIANSKA“, ani vKarta „DOPRAVNÁ KARTA“.

5. Ako prevádzkovateľ vo vzťahu k obojm typom MESTSKEJ KARTY bude vystupovať DPMK, ktorý uzatvorí s Poskytovateľom príslušnú zmluvu o sprístupnení. Pri prevádzkovaní vKarty „MESTSKÁ KARTA OBČIANSKA“ je DPMK viazaný pokynmi Mesta Košice, pri prevádzkovaní vKarty „MESTSKÁ KARTA TURISTICKÁ“ bude DPMK postupovať v úzkej súčinnosti s Košice-Turizmus v zmysle tejto Zmluvy.
6. Správcom vKarty „MESTSKÁ KARTA OBČIANSKA“ bude v prvej etape Mesto Košice. Správcom vKarty „MESTSKÁ KARTA TURISTICKÁ“ bude Košice-Turizmus. Správcom vKarty „DOPRAVNÁ KARTA“ bude DPMK. Vzťah medzi prevádzkovateľom a správcom je podrobnejšie upravený v čl. V.
7. Správca MESTSKEJ KARTY uzatvorí s koncovými poskytovateľmi zmluvu o poskytnutí služieb v rámci projektu Mestskej karty (ďalej len „zmluva o poskytnutí služieb“), ktoré budú naviazané na konkrétnu vKartu. V prvom štádiu budú koncovými poskytovateľmi vo vzťahu k vKarte „MESTSKÁ KARTA OBČIANSKA“ najmä mestské organizácie a vo vzťahu k vKarte „MESTSKÁ KARTA TURISTICKÁ“ budú externé organizácie, ako aj mestské organizácie. Vzťah medzi správcom vKarty (resp. prevádzkovateľom) na jednej strane a koncovým poskytovateľom na strane druhej je podrobnejšie upravený v čl. VI.
8. Držiteľ má právo odmietnuť spoplatnenú službu koncového poskytovateľa; v takom prípade nemá právo využívať túto službu. Právne postavenie držiteľa je bližšie upravené v čl. VII.
9. MESTSKÁ KARTA bude v prvej etape priradená na nosič s vysokým stupňom zabezpečenia (čip MIFARE DESFire EV1). Zmluvné strany však majú záujem na ďalšom rozvoji projektu Mestskej karty tak, že MESTSKÚ KARTU bude možné priradiť aj na iný kompatibilný nosič, ktorého vydanie nebude zabezpečované DPMK.
10. Práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a prevádzkovateľom vo vzťahu k príslušnej vKarte budú upravené v zmluve o sprístupnení, ktorej súčasťou budú aj VOP Poskytovateľa. Tento osobitný zmluvný vzťah musí dostatočne garantovať práva a legitímne očakávania držiteľa a/alebo užívateľa tak, aby neboli v rozumnej miere ohrozené.

#### **IV. HARMONOGRAM PROJEKTU MESTSKEJ KARTY**

1. Projekt mestskej karty sa implementuje v troch etapách:
  - a) prvá etapa
    - uzavretie zmlúv o sprístupnení systému EMCard medzi všetkými zúčastnenými partnermi projektu, najmä medzi Poskytovateľom a prevádzkovateľom (december 2012),
    - vytvorenie pracoviska pre vydávanie a správu mestských kariet (december 2012),
    - vydávanie mestskej karty (od januára 2013)
    - využitie mestskej karty ako identifikátora na poskytnutie zľavy v mestských organizáciách (od januára 2013)
    - spustenie portálu mestskej karty (január 2013)
  - b) druhá etapa
    - uzavretie zmlúv o spolupráci s ďalšími partnermi projektu – externými organizáciami (apríl 2013),
    - vydávanie turistickej karty (od mája 2013),
    - akceptácia vydaných študentských a žiackych preukazov („dohratie“ aplikácie) (tretí kvartál 2013),
  - c) nezáväzný zámer tretej etapy
    - spustenie vernostného systému, spustenie rezervačného systému v rámci zapojených subjektov, rozšírenie funkcionalít mestskej karty a turistickej karty (štvrtý kvartál 2013).
2. Príslušná zmluvná strana je bez zbytočného odkladu povinná informovať ostatné zmluvné strany o všetkých skutočnostiach, ktorú môžu sťažiť alebo ohroziť harmonogram projektu mestskej karty.
3. Zmluvné strany budú pravidelne, najmenej však raz za kalendárny štvrťrok na základe výzvy Mesta Košice, hodnotiť priebeh implementácie projektu Mestskej karty, vrátane vyhodnocovania pripomienok zainteresovaných partnerov (vrátane verejnosti), ako aj predkladať návrhy na ďalší rozvoj projektu tak, aby bol účel Zmluvy naplnený v čo najväčšej miere v prospech držiteľov a užívateľov mestskej karty, s prihliadnutím aj na oprávnené záujmy koncových poskytovateľov.

## V. PRÁVNE VZŤAHY MEDZI PREVÁDZKOVATEĽOM A SPRÁVCOM vKARTY

1. Hlavným garantom prevádzkovania MESTSKEJ KARTY je Mesto Košice. Mesto Košice poveruje DPMK uzatvorením zmluvy o sprístupnení v súvislosti s projektom Mestskej karty s Poskytovateľom, nakoľko DPMK disponuje dostatočným technickým a personálnym zázemím, v súvislosti s prevádzkovaním BČK, berúc na zreteľ, že samotným uzatvorením zmluvy o sprístupnení nevzniknú DPMK žiadne priame náklady.
2. DPMK (ďalej aj „prevádzkovateľ“) sa zaväzuje uzatvoriť zmluvu o sprístupnení s Poskytovateľom bez zbytočného odkladu po uzatvorení Zmluvy. Znenie návrhu zmluvy o sprístupnení musí byť odsúhlasené Mestom Košice; predchádzajúcemu odsúhlaseniu podlieha aj každý ďalší dodatok k tejto zmluve. Zmluva o sprístupnení musí v dostatočnej miere chrániť práva a oprávnené záujmy všetkých subjektov zainteresovaných na projekte Mestskej karty (prevádzkovateľ, správca vKarty, koncový poskytovateľ, držiteľ, užívateľ).
3. V právnych vzťahoch medzi správcom a ďalšími osobami v bezprostrednej súvislosti s projektom Mestskej karty musí správca zohľadniť povinnosti prevádzkovateľa vyplývajúce zo zmluvy o sprístupnení, a najmä ale nielen VOP Poskytovateľa. Tieto povinnosti sa správca v primeranej miere zaväzuje preniesť na tretie osoby, aby v prípade porušenia VOP Poskytovateľa tretími osobami tieto zodpovedali za škodlivé následky ako aj vzniknutú škodu, ktorá v dôsledku toho vznikne prevádzkovateľovi alebo Poskytovateľovi.
4. DPMK na svoje náklady zabezpečí dostatočný počet nosičov – mestských kariet, vychádzajúc zo súčasného počtu BČK. Na základe požiadavky Košice-Turizmus na jeho náklady zabezpečí aj dostatočný počet nosičov – turistických kariet. Dizajn mestskej karty, ako aj dizajn turistickej karty si zmluvné strany odsúhlasili už pred uzatvorením Zmluvy. Každá zmena dizajnu musí byť odsúhlasená Mestom Košice.
5. DPMK vytvorí pracovisko pre vydávanie a správu mestských kariet tak, aby od začiatku roka 2013 mohli byť vydávané mestské karty pre verejnosť. V súlade s harmonogramom podľa čl. IV. Košice-Turizmus včas vytvorí pracovisko pre vydávanie a správu turistických kariet.
6. Mesto Košice určí DPMK, na ktorom webovom sídle bude prevádzkovaný portál mestskej karty.
7. Prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu po uzatvorení tejto Zmluvy a zmluvy o sprístupnení vydá všeobecne obchodné podmienky pre vydávanie a užívanie mestskej karty a turistickej karty v meste Košice(ďalej len „VP“). Mesto Košice schvaľuje VP v časti týkajúcej sa vKarty „MESTSKÁ KARTA OBČIANSKA“ a Košice-Turizmus schvaľuje VP v časti týkajúcej sa vKarty „MESTSKÁ KARTA TURISTICKÁ“.
8. Všetky požiadavky a pripomienky správcov voči Poskytovateľovi priamo alebo nepriamo týkajúce sa funkčnosti systému EMCard je DPMK ako prevádzkovateľ povinný bez zbytočného odkladu prejednať s Poskytovateľom a pokiaľ sú námietky oprávnené, musí trvať na ich riadnom a včasnom vybavení.
9. Správca bez zbytočného odkladu oznámi prevádzkovateľovi informáciu o uzatvorenej zmluve o poskytnutí služieb s koncovým poskytovateľom, resp. jej zmenu alebo skončenie. Správca môže so súhlasom prevádzkovateľa niektoré práva a povinnosti v rámci zmluvy o poskytnutí služby dohodnúť priamo v prospech prevádzkovateľa, najmä tie, ktoré majú bezprostredný súvis so systémom EMCard (vrátane objednávky elektronických zariadení).
10. Prevádzkovateľ zabezpečí pre správcov administrátorské prístupové práva do portálu mestskej karty v potrebnom rozsahu.
11. Všetky práva a povinnosti podľa Zmluvy vykonávajú zmluvné strany na svoje náklady.

## VI. VZŤAHY S KONCOVÝMI POSKYTOVATEĽMI

1. Koncový poskytovateľ sa na základe zmluvy o poskytnutí služieb uzatvorenej so správcom vKarty zaväzuje poskytnúť v dohodnutom rozsahu balík služieb naviazaný na príslušnú vKartu, príp. na samotnú držbu mestskej karty alebo turistickej karty.
2. Zmluva o poskytnutí služieb bude obsahovať najmä:
  - a) predmet poskytovaných služieb,
  - b) rozsah poskytovaných služieb (vrátane obmedzení, napr. určenia minimálnej odberovej jednotky, celkového maximálneho množstva, doby, v ktorej možno využiť službu, alebo iným vopred jednoznačne určeným spôsobom),

- c) určenie typu MESTSKEJ KARTY, na ktorú bude služba naviazaná, príp. ustanovenie o tom, že poskytnutie služby bude viazané len na oprávnenú držbu mestskej karty a/alebo turistickej karty,
  - d) spôsob určenia ceny poskytovaných služieb (napr. formou zľavy),
  - e) spôsob objednávky elektronických zariadení a garancia ceny za ich užívanie; ručenie koncového poskytovateľa za ich vrátenie v nepoškodenom stave priamo voči DPMK ako prevádzkovateľovi,
  - f) ak sa cena za službu uhradila už vopred, zodpovednosť koncového poskytovateľa (vrátane sankcií) v prípade, že napriek splneniu podmienok zo strany držiteľa mu služba nebola poskytnutá,
  - g) povinnosť koncového poskytovateľa bezodkladne informovať správcu, ak prestane poskytovať akúkoľvek službu z balíka služieb,
  - h) ustanovenie o tom, že správca nezodpovedá za riadne poskytnutie služby koncového poskytovateľa držiteľom,
  - i) záväzok koncového poskytovateľa dodržiavať VOP Poskytovateľa,
  - j) záväzok koncového poskytovateľa dodržiavať VP,
  - k) dobu platnosti zmluvy a spôsob jej predčasného ukončenia.
3. V balíku služieb možno poskytnúť aj navzájom prepojené služby viacerých koncových poskytovateľov (ďalej „viacstranný balík služieb“). V takom prípade sa zmluva o poskytnutí služby uzatvorí spravidla so všetkými zainteresovanými koncovými poskytovateľmi, v ktorej sa dohodnú cenové podmienky a spôsob rozúčtovania zaplatených úhrad. Koncový poskytovateľ na základe zmluvy o poskytnutí služieb však môže udeliť správcovi všeobecný súhlas na to, že jeho služba môže byť za dohodnutých cenových podmienok zaradená do viacstranného balíka služieb podľa úvahy správcu. Viacstranný balík služieb môže obsahovať aj iné formy kombinácií poskytovaných služieb. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, rozúčtovanie služieb vykoná správca na svoje náklady.
  4. Na uzatvorenie zmluvy o poskytnutí služieb nemá tretia osoba nárok. Pri uzatváraní zmluvy o poskytnutí služieb musí správca dbať osobitne na účel projektu Mestskej karty a postupovať v primeranej obozretnosti tak, aby nebola ohrozená dobrá povest' zmluvných strán, Poskytovateľa, ani myšlienka samotného projektu.
  5. Zmluva o poskytnutí služby, ak je koncovým poskytovateľom mestská organizácia, je bezodplatná.
  6. Pri vypracovaní všeobecného návrhu zmluvy o poskytnutí služieb poskytne Mesto Košice potrebnú súčinnosť.
  7. V prípade vKarty „DOPRAVNÁ KARTA“ v postavení správcu, ako aj koncového poskytovateľa vystupuje DPMK; v tomto prípade sa zmluva o poskytnutí služieb neuzatvára; na DPMK sa vo vzťahu k uvedenej vKarte však primerane vzťahujú povinnosti koncového poskytovateľa podľa tejto Zmluvy. Vzhľadom na verejnoprávny charakter poskytovanej služby v rámci vKarty „DOPRAVNÁ KARTA“ je príslušný balík služieb v celom rozsahu naviazaný na tarifu MHD.
  8. Ak je správcom Mesto Košice, môže niektoré povinnosti správcu podľa tejto Zmluvy prípadne podľa zmluvy o poskytovaní služieb preniesť priamo na DPMK ako prevádzkovateľa.

## VII. PRÁVNE POSTAVENIE DRŽITEĽA

1. Prevádzkovateľ vydá držiteľovi na základe jeho žiadosti mestskú kartu s aktivovanými vKartami za stanovený poplatok. Akceptáciou žiadosti, uhradením poplatku a prevzatím mestskej karty vzniká nárok držiteľa na používanie vKarty v súlade s aktuálnou ponukou príslušného balíka služieb. Podaním žiadosti držiteľ zároveň súhlasí so spracovaním príslušných osobných údajov na účel poskytovania
2. Niektoré výhody plynúce z aktivácie príslušnej vKarty môžu byť viazané na registráciu držiteľa na portáli mestskej karty. Registráciou sa držiteľ (užívateľ) zaväzuje dodržiavať osobitné podmienky využívania portálu mestskej karty.
3. Držiteľ musí byť pri registrácii upovedomený najmä o nasledovných skutočnostiach:
  - a) držiteľ bude využívať služby koncových poskytovateľov vždy podľa ich aktuálnej ponuky,
  - b) prevádzkovateľ nezodpovedá za rozsah ani kvalitu poskytovaných služieb koncových poskytovateľov; reklamáciu možno uplatniť výhradne u koncového poskytovateľa,
  - c) držiteľ sa môže registrovať na portáli mestskej karty a získať tak niektoré ďalšie výhody, vždy však podľa aktuálnej ponuky,
  - d) pri využívaní služieb koncového poskytovateľa je držiteľ viazaný všeobecnými zmluvnými podmienkami, ak ich má koncový poskytovateľ vydané,
  - e) systém EMCard môže byť z dôvodov uvedených vo VOP Poskytovateľa dočasne obmedzený,

- f) informácie o projekte Mestskej karty sú k dispozícii na webových stránkach zmluvných strán, ako aj na portáli mestskej karty; na tomto portáli budú zverejnené aj VOP Poskytovateľa a VP,
  - g) pravidlá používania nosičov tak, aby bola zachovaná ich požadovaná funkčnosť po dobu ich platnosti,
  - h) doba aktivácie nosiča s možnosťou predĺženia tejto doby, ak bol nosič vydaný prevádzkovateľom.
4. Košice-Turizmus vydá držiteľovi za stanovený poplatok aktivovanú turistickú kartu s balíkom služieb, ktoré si zvolil držiteľ. Ustanovenia ods. 3 písm. s výnimkou písm. c) tohto článku sa použijú primerane.
  5. Zmluvné strany vydávajúce mestskú kartu alebo turistickú kartu (ods. 1 a ods. 4) môžu aktivovať príslušné vKarty (čl. III ods. 1 a 2) aj na nosiče vydané inými prevádzkovateľmi, a to na základe žiadosti držiteľa. Ustanovenia predchádzajúcich odsekov tohto článku sa použijú primerane.

## **VIII. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, najmenej však v trvaní do 31. 12. 2017.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)). Zmluvu na svojom webovom sídle zverejnia aj ostatné zmluvné strany.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ došlo k faktickému začatiu plnenia predmetu tejto Zmluvy, pre vysporiadanie vzájomných práv a povinností platia ustanovenia tejto Zmluvy svojou povahou a účelom najbližšie.
4. Zmluva zaniká na základe písomnej dohody Zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy najmenej dvomi Zmluvnými stranami, pričom jednou zo zmluvných strán musí byť Mesto Košice. Odstúpením sa Zmluva zrušuje k poslednému dňu nasledujúceho kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo doručené neskoršie odstúpenie príslušnej zmluvnej strane.
5. Od Zmluvy možno odstúpiť len v prípade:
  - a) ak bol ukončený zmluvný vzťah medzi Poskytovateľom a prevádzkovateľom bez toho, aby bolo dohodnuté pokračovanie v projekte Mestskej karty,
  - b) ak tretia zmluvná strana napriek písomnému upozorneniu vážne porušuje svoje povinnosti,
  - c) ak nastanú skutočnosti nezávisle od vôle zmluvných strán, ktoré objektívne znemožňujú pokračovanie v projekte Mestskej karty.
6. Zmluva ďalej zaniká výpoveďou bez udania dôvodu s 12-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť vždy od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená ostatným zmluvným stranám. So zreteľom na ods. 1 tohto článku však výpoveď možno podať najskôr v roku 2017.
7. V prípade skončenia Zmluvy musia zmluvné strany urobiť všetky opatrenia vhodné na to, aby práva a právom chránené záujmy ďalších osôb zúčastnených na projekte Mestskej karty boli čo najmenej ohrozené.

## **IX. OSOBITNÉ USTANOVENIA**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto Zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú poskytovať si náležitú súčinnosť najmä tým, že svoje požiadavky budú zadávať vhodnou formou s jasným formulovaním záležitostí – predmetu a účelu, ktoré by chceli dosiahnuť.
3. Ak sa kedykoľvek Zmluvným stranám stane známa okolnosť, ktorá môže byť podnetom pre neplnenie ktorejkoľvek podmienky vymedzenej v Zmluve, táto Zmluvná strana je povinná upovedomiť druhú Zmluvnú stranu, špecifikujúc podrobnosti týchto okolností a strany majú pokračovať v spolupráci tak, aby zabezpečili riadne plnenie Zmluvy.
4. Pokiaľ v tejto Zmluve nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou (ďalej len „oznámenie“) musí byť vyhotovená písomne a doručovaná druhej Zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, elektronickou poštou, osobne, alebo faxom na korešpondenčné údaje zmluvných strán uvedené v nasledujúcom odseku tohto článku Zmluvy. Za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje:

- a) ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou. Oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielajúcej Zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, „adresát nezastihnutý“, „adresát požiadal o doposielanie“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu.
- b) ak sa doručuje elektronickou poštou, deň alebo čas, kedy bolo odosielajúcej zmluvnej strane doručené elektronické potvrdenie o doručení, resp. prečítaní e-mailovej správy obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou,
- c) ak sa doručuje osobne, deň alebo čas prijatia oznámenia prijímajúcou zmluvnou stranou,
- d) ak sa doručuje faxom, deň alebo čas uvedený na potvrdení vydanom faxovým zariadením odosielajúcej zmluvnej strany o úspešnom prenose faxovej správy prijímajúcej zmluvnej strane.

## X. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany za dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú formou dodatku k tejto Zmluve nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie Zmluvy iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch zmluvných strán obsiahnutú v Zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli a berú na vedomie, že ich záväzkové vzťahy založené alebo súvisiace s touto Zmluvou sa spravujú ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dva rovnopisy.
4. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Zmluve sú platné len v písomnej forme po ich predchádzajúcom schválení Zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi osôb oprávnených konať v ich mene, alebo v zastúpení.

### Za Mesto Košice

V Košiciach, dňa 31.12.2012

podpísané  
MUDr. Richard Raši, PhD., MPH

### Za DPMK

V Košiciach, dňa 31.12.2012

podpísané  
Ing. Slavomír Joščák

podpísané  
Ing. Juraj Hrehorčák

podpísané  
Ing. Martin Jaš

podpísané  
Ing. Róbert Gold, CA

### Za Košice-Turizmus

V Košiciach, dňa 31.12.2012

podpísané  
MUDr. Renáta Lenártová